

УДК 378.1:371.124:811.1  
ББК 4448.985+4448.028.135

ГСНТИ 14.35.01

Код ВАК 13.00.02; 13.00.01

### Макеева Светлана Олеговна,

кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка, Институт иностранных языков, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, д. 26, к. 379; e-mail: Soutrider@e1.ru

#### КВАЛИФИКАЦИЯ УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ДИПЛОМНАЯ РАБОТА ПО ЛИНГВИСТИКЕ: ПРЕОДОЛИМОЕ ПРОТИВОРЕЧИЕ

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** педагогический дискурс; выпускная квалификационная работа бакалавра; педагогическое образование; методология лингвистики; речевой портрет.

**АННОТАЦИЯ.** Представлена аргументация в пользу выбора и разработки единой комплексной темы студенческих исследований в области лингвистики; предлагается круг тем, приемлемых для студенческих научных работ в рамках педагогического дискурса и предлагается ряд источников, которые могут лечь в основу исследований данного уровня.

### Makeyeva Svetlana Olegovna,

Candidate of Philology, Associate Professor of Department of English, Institute of Foreign Languages, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg.

#### QUALIFICATION OF A TEACHER OF FOREIGN LANGUAGE AND BE DIPLOMA RESEARCH IN LINGUISTICS: SURMOUNTABLE CONTRADICTION

**KEY WORDS:** pedagogical discourse; BE research paper; teacher training; methodology of linguistics; communicative portrait.

**ABSTRACT.** The article presents considerations in favour of viewing pedagogical discourse analysis as research axis for coordinated long-term planning of BE diploma works. Research topics, appropriate for this level of beginner research are provided and some useful reference also recommended.

Переход системы высшего образования на двухуровневую систему подготовки выпускников – бакалавриат и магистратуру, общеизвестные ограничения в области профессиональной самореализации бакалавров диктуют необходимость пересмотра многих устоявшихся практик организации учебной и самостоятельной деятельности студентов. Одной из практик, требующих переосмысления, является выполнение выпускной квалификационной работы. Представим краткое описание тематики выпускных квалификационных работ института иностранных языков Уральского государственного педагогического университета и предложим перечень исследовательских тем и целей, позволяющих избежать ограничения тем выпускных квалификационных работ областью методики обучения иностранным языкам, реализовать лингвистическую методологию, освоенную студентами, оставаясь при этом в поле профессионально ориентированной дея-

тельности и компетенций учителя иностранного языка средней ступени.

Сложившаяся в настоящий момент практика реализации тем выпускных квалификационных работ подразумевает выбор одного из взаимоисключающих направлений научного исследования – психолого-педагогического и методического либо лингвистического (в широком понимании) – уже на стадии первой курсовой работы. Если сравнить процентное отношение двух типов работ за последние 6 лет, мы получим следующую динамику, отраженную в таблице 1 (данные представлены по дневному отделению английского отделения (специалитет). Бесспорно, соотношение будет варьироваться от кафедры к кафедре, на заочном отделении методическое направление преобладает в силу специфики контингента – но в целом увеличение удельного веса лингвистического направления очевидно при самых приблизительных подсчетах).

Таблица 1.

#### Выбор студентами направления выпускных квалификационных работ

Направление	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.
Лингвистика	23 (51%)	26 (46%)	22 (51%)	22 (51%)	23 (55%)	31(76%)
Методика/ педагогика	22 (49%)	30 (54%)	21 (49%)	21 (49%)	19 (45%)	10 (24%)

Причинами парадоксального предпочтения лингвистических работ будущими учителями является длительная экспозиция

в стенах вуза без выхода на учебную практику, более доступная методология лингвистических исследований в силу графика

прохождения учебных дисциплин, научные предпочтения руководителей выпускных квалификационных работ и, самое главное, доступность материала исследования. По своему содержательному наполнению работы по лингвистике крайне неоднородны, нередки случаи разработки «случайных» или тупиковых тем, имеющих весьма отдаленное отношение к квалификационной характеристике специалиста / бакалавра реализуемых направлений подготовки (например, «Сохранение гендерного значения при переводе на примере поэзии русского символизма», 2011, «Семантика неопределенных местоимений в жанровых разновидностях афроамериканского дискурса», 2011, «Формальное варьирование терминов в языке для специальных целей (на материале англоязычных фотофорумов), 2013, «Оригинал и перевод текстов стихов Роберта Фроста: лингвистический аспект», 2014 и под.). Для корректировки сложившейся ситуации требуются, на наш взгляд, следующие шаги:

- определение комплексной темы (или тем) в рамках научно-исследовательской работы студента по аналогии с реализацией комплексных тем научно-исследовательской работы подразделения;
- выделение единого объекта исследования и его структурирование;
- признание того, что выпускная квалификационная работа специалиста / бакалавра реализуется на основе сложившейся, традиционной исследовательской методологии; следует избегать направлений, где методология не сложилась и, тем более, включать разработку методологии в круг исследовательских задач квалификационных работ;
- разработка источниковой базы – фундаментальных работ для каждого из компонентов комплексной темы и проведение семинаров для сводных групп студентов, работающих в области одного из структурных компонентов комплексной темы.

На наш взгляд, наиболее удачным объектом исследования в выпускных квалификационных работах по лингвистике и основанием комплексной темы является *педагогический дискурс*, относимый к сфере институциональных. Преимущество данного выбора заключается в следующем.

- Начинаящие исследователи являются непосредственными участниками данного дискурса, что позволяет ввести в методологию *метод включенного наблюдения* как один из наиболее надежных при сборе и интерпретации лингвистического материала сферы узуса.

- Исследования педагогического дискурса могут опираться на ряд работ, имеющих выверенную и «прозрачную» методологию.

• Данный тип институционального дискурса подвержен в настоящее время глубинным изменениям в силу повсеместной коренной ломки сложившихся в образовательной среде статусно-ролевых отношений: расширяется круг участников общения, очевидна концептуализация ряда ключевых образовательных терминов (*ЕГЭ, реформа образования* и под.). Коммерциализация образования приводит к инфильтрации чуждых дискурсивных практик вплоть до «колонизации» дискурса, к появлению новых жанров и типов текстов в рамках педагогического дискурса (рекламные тексты). Изменяется *ценностная парадигма* педагогического дискурса. Ключевые фигуры сферы образования политизируются, их речевые портреты моделируются в рамках медийного дискурса. Заимствуются дискурсивные стратегии и тактики, характерные для политического дискурса (стратегия дискредитации). Глобализация образования ведет к изменениям в области понятийного аппарата педагогической сферы, заимствованию терминологии. Данные тенденции обеспечивают определенную изначально заданную *новизну* работ данного направления.

- Квалификационные характеристики бакалавров ООП 050100 – педагогическое образование предполагают наличие у выпускников следующих умений и способностей: способность к анализу мировоззренческих, социально и личностно значимых философских проблем (ОК-2), владение основами речевой профессиональной культуры (ОПК-3), способность к подготовке и редактированию текстов профессионально и социально значимого содержания (ОПК-6), умение бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса. Иными словами, исследования в области профессиональной коммуникации, бесспорно, относятся к квалификационным работам для данного направления подготовки.

В последнее время опубликован ряд работ, формулирующих нерешенные проблемы в области исследования педагогического дискурса, закладывающих исследовательские перспективы с двух позиций.

1. Как использование лингвистических процедур позволит осуществить решение задач педагогического исследования [2; 4; 5; 10; 16; 18; 26]?

2. Какой текстовый материал сферы образования может стать благодатной почвой лингвистических исследований [13; 25]?

Следует подчеркнуть, что в данных публикациях не ставилась задача выделе-

ния круга проблем, которые могут служить отправной точкой студенческих исследовательских работ. На наш взгляд, исследования данного уровня могут осуществляться по следующим направлениям с привлечением указанной далее источниковой базы.

1. Моделирование лингвокультурных типажей «агентов» и «клиентов» в рамках педагогического дискурса (*учитель, современный подросток, репетитор, студент* и под.). Выпускные квалификационные работы в рамках данного направления могут быть выполнены на основе методологии, разработанной В. И. Карасиком, О. А. Дмитриевой [8] и апробированной в ряде диссертационных исследований [1; 17; 20]. Косвенным доказательством перспективности данного направления может выступать научно-исследовательская работа «Речевые характеристики лингвокультурного типажа «Учитель иностранного языка» К. Т. Сефербековой (2013 г.), эта работа была представлена на XVI Областной конкурс научно-исследовательских работ студентов «Научный Олимп» и отмечена дипломом ведущей организации.

2. Моделирование ключевых концептов сферы образования: теоретической базой могут выступать такие работы, как Е. Г. Кабаченко, С. Л. Смыслова [7; 20]. Опыт подобного исследования – выпускная квалификационная работа М. В. Юдиной «Реформа образования в языковой картине мира Великобритании и России» (2013), при защите работа была отмечена в числе лучших.

Сопоставительные исследования рекламных текстов образовательных услуг; здесь желательным образом обратиться к работам Е. Н. Сердобинцевой и И. С. Строевой [19; 22; 23].

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Бариев П. Т. Конструирование субъектности в педагогическом дискурсе : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. Ижевск, 2004.
2. Бурмакина Н. Г. Академический дискурс в теории институциональных дискурсов. URL: <http://study-english.info/article051.php>.
3. Голованова Е. И. Введение в когнитивное терминоведение : учеб. пособие. М. : Флинта, 2012. URL: [http://www.biblioclub.ru/author.php?action=book&auth\\_id=28380](http://www.biblioclub.ru/author.php?action=book&auth_id=28380).
4. Гудина О. А. Манипуляция и ее виды в педагогическом дискурсе. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/manipulyatsiya-i-ee-vidy-v-pedagogicheskom-diskurse>.
5. Ежова Т. В. Педагогический дискурс и его проектирование // Эйдос. 2007. 30 сентября. URL: <http://www.eidos.ru/journal/2007/0930-5.htm>.
6. Зубарева Н. С. Коммуникативная неудача как проявление деструкции педагогического дискурса : дис. ...канд. филол. наук. Челябинск, 2001.
7. Кабаченко Е. Г. Метафорическое моделирование базисных концептов педагогического дискурса : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01. Екатеринбург, 2007.
8. Карасик В. И., Дмитриева О. А. Лингвокультурный типаж: к определению понятия // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажи : сб. науч. тр. / под ред. В. И. Карасика. Волгоград : Парадигма, 2005. С. 5-25.
9. Леорда С. В. Речевой портрет современного студента : дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 2006.
10. Липаев А. П. Педагогический дискурс как средство социального воспитания сельских школьников : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02. Кострома, 2004.
11. Макеева С. О. Терминология сферы образования в аспекте прагматики и субъективной модальности : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20. Екатеринбург, 2002.

Речевые портреты ключевых фигур сферы образования, речевые характеристики учащихся разного возраста. В основу данного направления могут быть положены работы С. В. Леорды, С. В. Мамаевой, В. В. Стаценко, Е. В. Тарасенко [9; 12; 21; 24]. К настоящему моменту по данной тематике успешно выполнена итоговая аттестационная работа А. Д. Пашковой «Фрагмент речевого портрета В. Д. Ливанова».

3. Описание наиболее типичных метафорических моделей педагогического дискурса (см. [13; 25]). В 2012 под руководством кандидата филологических наук, профессора Т. А. Знаменской успешно выполнена выпускная квалификационная работа Е. В. Гусевой «Метафорическое моделирование учебного процесса в методических рекомендациях для учителей английского языка».

4. Стратегии конфронтации и кооперации в педагогическом дискурсе (см. [4; 6; 10; 15; 26; 27]).

5. Направление педагогического терминоведения (неология в образовании, прагматический аспект терминопотребления, учебная терминография – см. [3; 11; 14]).

Введение и поэтапная реализация комплексной темы научно-исследовательской работы студента «Педагогический дискурс в аспекте сопоставительной лингвистики» позволит обеспечить ряд конкурентных преимуществ, а именно: возможность планирования тематических семинаров и круглых столов, издание сборников студенческих статей, отсутствие повторяющихся, неактуальных либо тупиковых тем выпускных квалификационных работ, большее соответствие работ выпускным характеристикам ФГОС.

12. Мамаева С. В. Речевой портрет коллективной языковой личности школьников 5-7 классов : дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 2007.
13. Олешков М. Ю. Педагогический дискурс : учеб. пособие для студ. вузов. Нижний Тагил : Нижнетагильская гос. соц.-пед. академия, 2012.
14. Остражкова Н. С. Обучение пониманию содержательного компонента педагогического дискурса лекции (английский язык, языковой вуз) : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02. Тамбов, 2004.
15. Певнева И. В. Коммуникативные стратегии и тактики в конфликтных ситуациях общения общедно-бытового и профессионального педагогического дискурсов русской и американской лингвокультур : дис. ... канд филол. наук. Кемерово, 2008.
16. Перевалова Д. А. Педагогический дискурс: дискурс дошкольного образования // Вестник Томского гос. ун-та. 2013. № 368. С. 23-26.
17. Попова С. В. Лингвокультурный типаж «школьная учительница»: субъектное позиционирование : дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2012.
18. Роботова А. С. Современный педагогический дискурс // Вестник Герценовского ун-та / РГПУ. СПб., 2008. №12(62). С. 19-25.
19. Сердобинцева Е. Н. Структура и язык рекламных текстов : учеб. пособие. М. : Флинта ; Наука, 2010.
20. Смыслова С. Л. Концепт «учитель» в русском педагогическом дискурсе рубежа XIX–XX веков : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 Тюмень, 2007.
21. Стаценко В. В. Фрагмент речевого портрета старшего дошкольника (на материале синтаксиса устной речи) : дис. ... канд. филол. наук. Таганрог, 2007.
22. Строева И. С. Особенности прагматики классифицированной рекламы // Вестник Ставропольского гос. ун-та. 2007. № 48. С. 110-117.
23. Строева И. С. Прагматические и когнитивные особенности текстов англоязычной и русскоязычной классифицированной рекламы : дис. ... канд филол. наук. Пятигорск, 2009.
24. Тарасенко Е. В. Фрагменты речевого портрета младшего школьника (на материале синтаксиса) : дис. ... канд. филол. наук. Таганрог, 2005.
25. Чудинов А. П. Педагогическая дискурсология // Педагогическое образование в России. 2013. № 3. С. 205-211.
26. Щербинина В. Ю. Педагогический дискурс. Мыслить – говорить – действовать : учеб. пособие. М. : Флинта, 2010.
27. Щербинина Ю. В. Гармонизация педагогического дискурса : дис. ... докт. филол. наук. М., 2011.

Статью рекомендует канд. пед. наук, доц. Е. А. Казакова